

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29637342									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Nägel für Ihren Akku-Nagler. Die Verwendung ungeeigneter Nägel kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verletzungen führen.	Only use nails recommended by the manufacturer for your cordless nailer. Using unsuitable nails may result in malfunction, damage or injury.	Utilisez uniquement les clous recommandés par le fabricant pour votre cloueuse sans fil. L'utilisation de clous inappropriés peut entraîner un dysfonctionnement, des dommages ou des blessures.	Utilizza solo i chiodi consigliati dal produttore per la tua chiodatrice a batteria. L'uso di chiodi non adatti può provocare malfunzionamenti, danni o lesioni.	Gebruik alleen spijkers die door de fabrikant worden aanbevolen voor uw accuspijkmachine. Het gebruik van ongeschikte spijkers kan leiden tot defecten, schade of letsel.	Utilice únicamente clavos recomendados por el fabricante para su clavadora inalámbrica. El uso de clavos inadecuados puede provocar un mal funcionamiento, daños o lesiones.	Používejte pouze výrobce doporučené akumulátorovou hřebíkovačku. Použití nevhodných hřebíků může vést k poruše, poškození nebo zranění.	Koristite samo čavle koje preporučuje proizvođač za vaš bežični uređaj za zabijanje. Korištenje neprikladnih čavala može uzrokovati kvar, štetu ili ozljedu.	Koristite samo čavle koje preporučuje proizvođač za vaš bežični uređaj za zabijanje. Korištenje neprikladnih čavala može uzrokovati kvar, štetu ili ozljedu.	Az akkumulátoros szegezőhöz csak a gyártó által javasolt szögeket használjon. A nem megfelelő szögek használata hibás működést, károsodást vagy sérülést okozhat.
Halten Sie den Akku-Nagler immer mit beiden Händen fest und in einer stabilen Position, um eine präzise und sichere Anwendung zu gewährleisten.	Always hold the cordless nailer firmly with both hands and in a stable position to ensure precise and safe use.	Tenez toujours la cloueuse sans fil fermement à deux mains et dans une position stable pour garantir une utilisation précise et sûre.	Tenere sempre saldamente la chiodatrice a batteria con entrambe le mani e in una posizione stabile per garantire un utilizzo preciso e sicuro.	Houd het accuspijkerapparaat altijd stevig met beide handen en in een stabiele positie vast om nauwkeurig en veilig gebruik te garanderen.	Sujete siempre la clavadora inalámbrica firmemente con ambas manos y en una posición estable para garantizar un uso preciso y seguro.	Akkumulátorovou hřebíkovačku držte vždy pevně oběma rukama a ve stabilní poloze, aby bylo zajištěno přesné a bezpečné použití.	Akkumulatorski uređaj za zabijanje uvijek držite čvrsto objema rukama i u stabilnom položaju kako biste osigurali preciznu i sigurnu uporabu.	Akkumulatorski uređaj za zabijanje uvijek držite čvrsto objema rukama i u stabilnom položaju kako biste osigurali preciznu i sigurnu uporabu.	A precíz és biztonságos használat érdekében mindig tartsa szilárdan két kézzel az akkumulátoros szegezőt stabil helyzetben.
Haben Sie einen Notfallplan und wissen Sie, wie Sie im Falle eines Unfalls oder einer Fehlfunktion des Akku-Naglers reagieren müssen. Tragen Sie immer ein Kommunikationsgerät oder ein Handy bei sich, um im Notfall Hilfe rufen zu können.	Have an emergency plan and know what to do in case of an accident or malfunction of the cordless nailer. Always carry a communication device or cell phone with you so you can call for help in an emergency.	Ayez un plan d'urgence et sachez comment réagir en cas d'accident ou de dysfonctionnement de la cloueuse sans fil. Ayez toujours avec vous un appareil de communication ou un téléphone portable pour pouvoir appeler à l'aide en cas d'urgence.	Avere un piano di emergenza e sapere come rispondere in caso di incidente o malfunzionamento della chiodatrice a batteria. Porta sempre con te un dispositivo di comunicazione o un telefono cellulare per poter chiedere aiuto in caso di emergenza.	Zorg dat u over een noodplan beschikt en weet hoe u moet reageren bij een ongeval of bij een storing van de accuspijkmachine. Zorg ervoor dat u altijd een communicatieapparaat of mobiele telefoon bij u heeft, zodat u in geval van nood hulp kunt inroepen.	Tenga un plan de emergencia y sepa cómo responder en caso de accidente o mal funcionamiento de la clavadora inalámbrica. Lleve siempre consigo un dispositivo de comunicación o un teléfono celular para poder pedir ayuda en caso de emergencia.	Mít nouzový plán a vědět, jak reagovat v případě nehody nebo poruchy akumulátorové hřebíkovačky. Vždy s sebou noste komunikační zařízení nebo mobilní telefon, abyste mohli v případě nouze zavolat pomoc.	Imajte plan za hitne slučajeve i znajte kako reagirati u slučaju nezgode ili kvara akumulatorskog zabijača. Uvijek sa sobom nosite komunikacijski uređaj ili mobitel kako biste u hitnim slučajevima mogli pozvati pomoć.	Imajte plan za hitne slučajeve i znajte kako reagirati u slučaju nezgode ili kvara akumulatorskog zabijača. Uvijek sa sobom nosite komunikacijski uređaj ili mobitel kako biste u hitnim slučajevima mogli pozvati pomoć.	Rendelkezzen vészhelyzeti tervvel, és tudja, hogyan kell reagálni baleset vagy vezeték nélküli szegező meghibásodása esetén. Mindig vigyen magával kommunikációs eszközt vagy mobiltelefont, hogy vészhelyzetben segítséget tudjon hívni.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Akkusystems sorgfältig durch.	Please read the operating instructions carefully before using the battery system.	Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le système de batterie.	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il sistema a batteria.	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het accusysteem gebruikt.	Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema de batería.	Před použitím bateriového systému si pozorně přečtěte návod k obsluze.	Prije uporabe baterijskog sustava pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred uporabo baterijskega sistema natančno preberite navodila za uporabo.	Az akkumulátorrendszer használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Halten Sie das Akkusystem von Wasser und Feuchtigkeit fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Keep the battery system away from water and moisture to avoid short circuits.	Gardez le système de batterie à l'abri de l'eau et de l'humidité pour éviter les courts-circuits.	Tenere il sistema batteria lontano dall'acqua e dall'umidità per evitare cortocircuiti.	Houd het accusysteem uit de buurt van water en vocht om kortsluiting te voorkomen.	Mantenga el sistema de batería alejado del agua y la humedad para evitar cortocircuitos.	Bateriový systém chraňte před vodou a vlhkostí, aby nedošlo ke zkratě.	Držite baterijski sustav dalje od vode i vlage kako biste izbjegli kratke spojeve.	Baterijski sistem hranite stran od vode in vlage, da preprečite kratke stike.	A rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa távol az akkumulátorrendszert víztől és nedvességtől.
Vermeiden Sie extreme Temperaturen (zu heiß oder zu kalt), um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.	To extend battery life, avoid extreme temperatures (too hot or too cold).	Évitez les températures extrêmes (trop chaudes ou trop froides) pour prolonger la durée de vie de la batterie.	Evitare temperature estreme (troppo calde o troppo fredde) per prolungare la durata della batteria.	Vermijd extreme temperaturen (te warm of te koud) om de levensduur van de batterij te verlengen.	Evite temperaturas extremas (demasiado calientes o demasiado frías) para prolongar la vida útil de la batería.	Vyhňte se extrémním teplotám (příliš horké nebo příliš nízké), abyste prodloužili životnost baterie.	Izbjegavajte ekstremne temperature (prevruće ili prehladno) kako biste produžili trajanje baterije.	Izogibajte se ekstremnim temperaturam (prevročim ali prehladnim), da podaljšate življenjsko dobo baterije.	Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet (túl meleg vagy túl hideg), hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.
Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten oder empfohlenen Ladegerät auf.	Only charge the battery with the supplied or recommended charger.	Chargez la batterie uniquement avec le chargeur inclus ou recommandé.	Caricare la batteria solo con il caricabatterie incluso o consigliato.	Laad de batterij alleen op met de meegeleverde of aanbevolen oplader.	Cargue la batería únicamente con el cargador incluido o recomendado.	Baterii nabíjejte pouze přiloženou nebo doporučenou nabíječkou.	Bateriju punite samo priloženim ili preporučenim punjačem.	Baterijo polnite samo s priloženim ali priporočenim polnilnikom.	Az akkumulátort csak a mellékelt vagy ajánlott töltővel töltsse.
Trennen Sie das Akkusystem vom Ladegerät, wenn es vollständig aufgeladen ist, um Überladung zu vermeiden.	To avoid overcharging, disconnect the battery system from the charger when it is fully charged.	Débranchez le système de batterie du chargeur lorsqu'il est complètement chargé pour éviter une surcharge.	Scollegare il sistema batteria dal caricabatterie quando è completamente carico per evitare il sovraccarico.	Koppel het accusysteem los van de oplader wanneer deze volledig is opgeladen om overladen te voorkomen.	Desconecte el sistema de batería del cargador cuando esté completamente cargado para evitar la sobrecarga.	Při plném nabití odpojte bateriový systém od nabíječky, aby nedošlo k přebíání.	Odspojite baterijski sustav s punjača kada je baterija potpuno napunjena kako biste izbjegli prekomjerno punjenje.	Odklopite baterijski sistem od polnilnika, ko je baterija popolnoma napolnjena, da preprečite prekomerno polnjenje.	A túltöltés elkerülése érdekében válassza le az akkumulátorrendszert a töltőről, amikor teljesen fel van töltve.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Isaberg Rapid AB  
Metallgatan 5, 335 71 Hestra, Schweden  
info.rapid@acco.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29637342									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie das Akkusystem nicht, wenn es beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß zeigt.	Do not use the battery system if it is damaged or shows signs of wear.	N'utilisez pas le système de batterie s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure.	Non utilizzare il sistema batteria se è danneggiato o mostra segni di usura.	Gebruik het accusysteem niet als het beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont.	No utilice el sistema de batería si está dañado o muestra signos de desgaste.	Bateriový systém nepoužívejte, pokud je poškozený nebo vykazuje známky opotřebení.	Nemojte koristiti sustav baterija ako je oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti.	Ne uporabljajte baterijskega sistema, če je poškodovan ali kaže znake obrabe.	Ne használja az akkumulátorrendszert, ha az sérült vagy kopás jeleit mutatja.